

EMG et tests de conduction nerveuse

EMG and Nerve Conduction Tests

EMG, also called electromyogram, measures how your muscles and nerves work. The nerve conduction test measures how your nerves work in a different way. These tests measure electrical signals and may be done to check a nerve injury or diseases of your muscles or nerves. Most often these tests are done together, starting with the nerve conduction test.

Tell your doctor if you:

- Have bleeding problems
- Take blood thinner medicine
- Have hemophilia
- Have a pacemaker or other heart device

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 1 hour.

Day of your test

- Take your usual medicines.
- Bathe or shower so your skin is clean for the test, but do not apply any lotions, creams or oils to your skin until the test is done.
- Based on the problems you are having, the tests may be done on your arms and neck, or your legs and lower back, or both.

Un EMG, également appelé électromyogramme, mesure comment fonctionnent vos muscles et vos nerfs. Le test de conduction nerveuse mesure comment vos nerfs fonctionnent d'une manière différente. Ces tests mesurent les signaux électriques et peuvent être réalisés pour examiner une blessure nerveuse ou des maladies des muscles ou des nerfs. Ces tests sont généralement réalisés ensemble, en commençant par le test de conduction nerveuse.

Dites à votre médecin si vous :

- Avez des problèmes de saignement
- Prenez des médicaments anticoagulants
- Êtes hémophile
- Portez un stimulateur cardiaque ou un autre appareil cardiaque

Arrivez à l'heure pour votre examen.

Cet examen prend habituellement environ 1 heure.

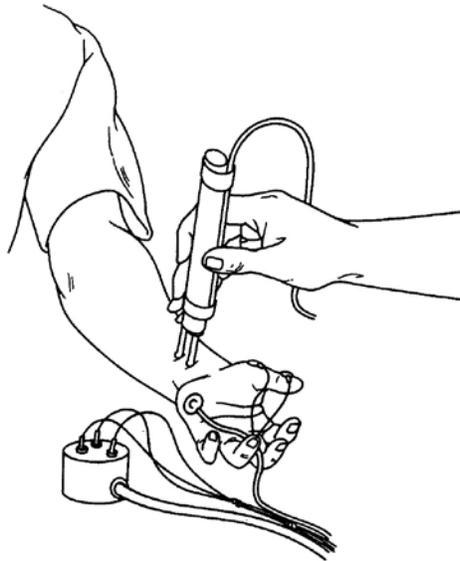
Le jour de votre examen

- Prenez vos médicaments habituels.
- Prenez un bain ou une douche pour que votre peau soit propre, mais n'appliquez pas de lotions, de crèmes ou d'huiles sur votre peau avant que le test soit terminé.
- Selon les problèmes que vous avez, les tests peuvent être réalisés sur les bras et le cou, sur les jambes et le bas du dos, ou les deux.

- Wear loose clothing. A tank top and shorts may allow the test to be done without you needing to change into a hospital gown.
- You may be seated in a chair or lie on a bed or table for the tests.

During the Nerve Conduction Test

- Pads are placed on your skin to measure how a nerve responds.
- Other pads will be placed over the nerve to give very small shocks. The shock causes a quick tingle and your muscle may twitch.
- Several nerves may be tested.



Pendant le test de conduction nerveuse

- Des capteurs sont placés sur votre peau pour mesurer la réponse de vos nerfs.
- D'autres électrodes seront placées sur le nerf pour envoyer de très petites décharges électriques. La décharge provoque un rapide picotement et il est possible que votre muscle ait un spasme.
- Plusieurs nerfs peuvent être testés.

During the EMG

- A pin electrode is put through your skin and into your muscle. This is to measure electrical signals from your muscles.
- It may hurt when the pin is placed in your muscle.
- One muscle is tested at a time.
- Signals from your muscles show up on a screen and are heard over a speaker.
- You may be asked to tighten and release the muscle to see if the signals change.
- You may watch, listen, and ask questions during the test.

Pendant l'EMG

- Une électrode en forme d'aiguille est insérée dans votre peau et votre muscle. Elle permet de mesurer les signaux électriques de vos muscles.
- L'insertion de l'aiguille dans le muscle peut être un peu douloureuse.
- Les muscles sont testés séparément.
- Les signaux émis par les muscles s'affichent sur un écran et sont audibles sur un haut-parleur.
- On pourra vous inviter à bander et à relâcher le muscle pour voir si les signaux changent.
- Vous pouvez regarder, écouter et poser des questions pendant le test.

The doctor will talk to you about your test results.

You can return to your usual activity after the tests.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Votre médecin discutera avec vous des résultats des tests.

Vous pouvez retourner à vos activités habituelles après les tests.

Demandez conseil à votre médecin ou votre infirmière si vous avez des questions ou des préoccupations.